

Let's Celebrate Hanukkah



By Elissa Oppenheim Schreiner, Sunnie Miller & Judith Weinstein

LET'S CELEBRATE HANUKKAH

Contents

What Does It Mean?	2
Hanukkah Blessings	3
Recipe for Potato Latkes	4
Hanukkah Quiz	5
A Search—and—Find Puzzle	5
A Hanukkah Crossword Puzzle	6
How Do You Spell Hanukkah?	7
Oh Hanukkah, Oh Hanukkah	8
My Dreydel.....	9
Who Can Retell	10
One Potato, Two Potato	11
Sivivon	12
Eight Little Presents	13
Bright, Bright Light	14
Quiz and Puzzle Answers	15
My Hanukkah Party	16

Created by *Elissa Oppenheim Schreiner and
Sunnie Miller*

Produced by *Elissa Oppenheim Schreiner*

Book by *Judith Weinstein*

Lyrics by *Sunnie Miller*

Music by *Elissa Oppenheim Schreiner*

Story dialogue by *Judith Weinstein*

Dialogue performed by *Niva Small*

ASTOR

BOOKS

Music produced by *Gary Schreiner*

Cover art by *Sherry Partridge*

Book illustrations by *Omar Anthony Valdes*

Book Design by *Frank Morano*

Performers: *Ellen Ketels*

Megan Carney, Elizabeth Stuart

Charles Hallock, Debbie Katz

Paul Shapiro (clarinet)

Copyright © 1991 Astor Music, Inc.

WHAT DOES IT MEAN?



"N" (NUN)



"G" (GIMMEL)



"H" (HAY)



"SH" (SHIN)

DREYDEL: A dreydel is a top with four sides. Each side has a Hebrew letter on it. Put all together, these letters say: "Nes Gadol Hayah Sham," which means; "A great miracle happened there." To play the game, each player puts a candy (or a penny) into a container. The players take turns spinning the dreydel. When it stops at "N" (NUN), the player gets nothing. If it stops at "G" (GIMMEL) the player gets everything in the container. "H" (HAY) means the player gets half of what is in the container and "SH" (SHIN) means the player has to pay a candy (or a penny). The player who wins the most is the winner of the game.

GELT: Gelt is Hebrew for money, and is one of the traditional gifts given by adults to children for Hanukkah.

TZEDAKAH: Giving Hanukkah gelt to someone who needs it very much.

LATKES: It is traditional to eat something cooked in oil for Hanukkah. Latkes are potato pancakes which are fried in oil. Some Jews in Israel eat doughnuts which are also fried in oil.

MACCABEES: "Maccab" means "hammer" in Hebrew. The Jews who fought the Syrians struck like a hammer. They were led by the five sons of Mattathias with Judah as their chief.

MENORAH: The Hanukkah menorah is a nine-branched candlestick. The extra branch is the Shammash which is used to light all the candles for the eight days of Hanukkah.

HANUKKAH BLESSINGS

Adults and children say one of the many blessings and light the candles together. As you face the Hanukkah menorah, place the first candle on your right. All other candles are added to the left. Light the Shammas, and holding it in your hand say:

We light the lights for the miracles, the wonders, the triumphs and the victories which You made for all our ancestors. All the eight days of Hanukkah these lights are holy. We are only to look at them so that we will thank and praise Your Name, Your miracles, Your wonders and Your triumphs.

Or you can say:

Blessed are You, Lord our God Ruler of the Universe, who has made us holy with His commandments and has commanded us to kindle the Hanukkah lights.

On the first night of Hanukkah, we also add:

Blessed are You, Lord our God, Ruler of the Universe, who has kept us alive and strong and brought us to this season.

Light the candles. The new candle is always lit first. (left to right)



Menorah

POTATO LATKES



WASH



PEEL

ASK AN ADULT TO HELP YOU COOK LATKES
AND TO HELP YOU EAT THEM.

Latkes are fried in oil and when we eat them, we
remember the miracle of the oil that allowed the
menorah to burn for eight nights.

INGREDIENTS

- 4 large potatoes
- 2 eggs
- 1 teaspoon salt
- 3 tablespoons flour
- ½ teaspoon
baking powder
- 1 onion
- oil for frying

UTENSILS

- vegetable peeler
- knife
- grater
- beater or blender
- mixing bowl
- frying pan
- spoon and spatula



BEAT



MIX



GRATE

1. Wash and peel the potatoes.
2. Grate or process the potatoes and onion.
Drain liquid.
3. Beat the eggs.
4. Mix all the ingredients together except
for the oil.
5. Heat oil in frying pan.
6. Drop mixture by tablespoons into hot oil.
Fry on both sides until brown. Drain on
paper towels. Serve with apple sauce.
7. Enjoy!



ENJOY

A HAPPY HANUKKAH QUIZ

Perhaps the one answering the most questions correctly, can win a prize.

1. Who became king of Israel?
2. What did he want the Jews to do?
3. What did the Jews believe in?
4. Who was the leader who led the Jews into the mountains?
5. Who was the Jewish leader who led the Jewish army against the Syrians?

6. When the Jews won, what was the first thing they did?
7. What was the miracle of lights?
8. What is the date of Hanukkah?

Answers on page 15

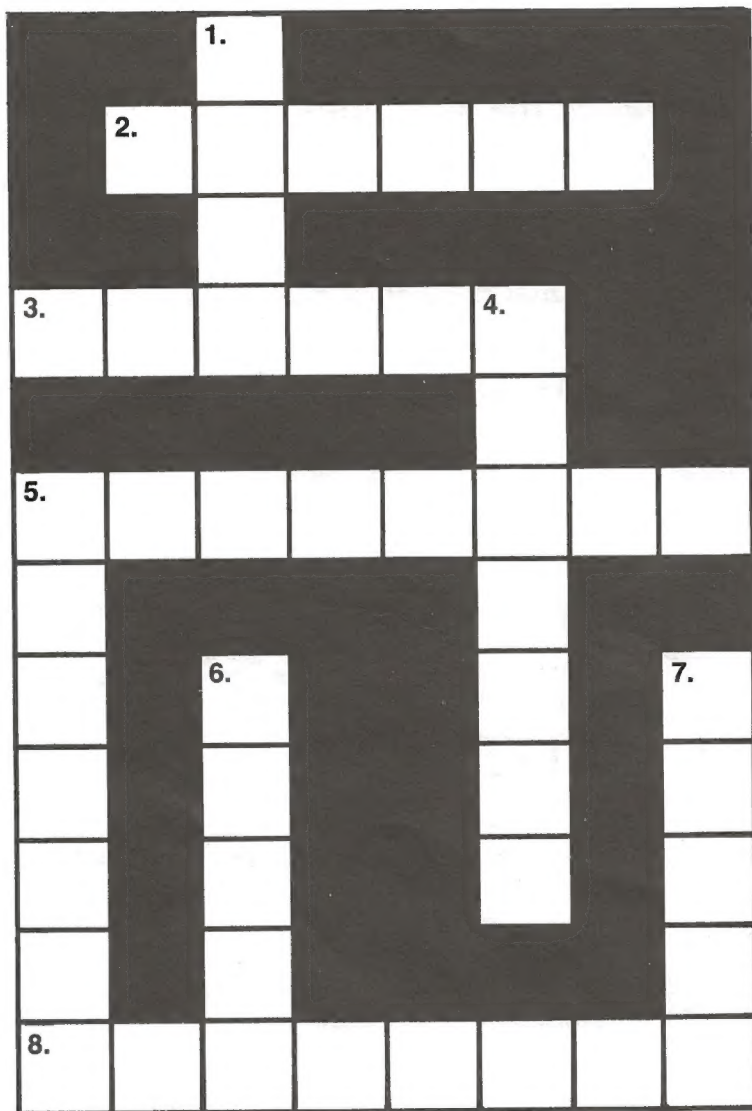
M	A	T	T	A	T	H	I	A	S
A	N	E	G	R	L	A	D	J	A
C	T	M	O	D	I	N	O	E	B
C	I	P	M	R	J	U	L	R	B
A	O	L	L	E	U	K	S	U	A
B	C	E	A	Y	D	K	F	S	T
E	H	U	T	D	A	A	X	A	H
E	U	B	K	E	H	H	B	L	Y
S	S	G	E	L	T	A	Q	E	Z
D	E	H	A	R	O	N	E	M	A

Answers on page 15

HOW TO SOLVE A SEARCH-AND-FIND PUZZLE:

Study the words listed, then study the diagram of letters to find the words. The words will always be in line - read up or down, left to right, right to left or even on a diagonal. Draw a circle around the words you find. letters may be used in more then one word, and there will be unused letters left in the diagram.

GELT • ANTIOCHUS • DREYDEL
 HANUKKAH • LATKE • IDOLS
 JUDAH • TEMPLE • MACCABEES
 JERUSALEM • MENORAH • SABBATH
 MATTATHIAS • MODIN



A HANUKKAH CROSSWORD PUZZLE

ACROSS

2. Where Jews worship
3. Hanukkah food
5. Judah the _____
8. Holiday name

DOWN

1. Hanukkah money
4. Jewish day of rest
5. What we light on Hanukkah
6. Town where the Jews smashed the idol
7. Leader of the Jewish army

Answers on page 15

How Do You Spell Hanukkah?

Music by Elissa Oppenheim Schreiner
Lyric by Sunnie Miller

Lively

C C#dim7 Dm7 G7 Dm7 G7

1.3. How do you spell Ha - nuk - kah? H - A - N - U - K - K - A - H -
2. How do you spell Ha - nuk - kah? Don't for - get an - oth - er "H" is

C |. C D

Ha - nuk - kah, How do you spell Ha - nuk - kah?
com - ing due.

Am7 D7 G7 | 2.3. F F#dim7

Find an "H" some "K's" and "A's" an "N" and "U" "H" is for the hol - i - day

C/G C7 F F#dim7 C/G C7

"A" for an - cient times. "N" is just be - cause it's ver - y nice.

F F#dim7 C To Coda A7 D7 G7 D.C. al Coda

"U" is 'cause we need - ed one, "K's" re - peat - ed twice. "A" and "H" what fun.

Coda D7 G7 C

"A" and "H" we're done.

Oh Hanukkah, Oh Hanukkah

Arranged by Elissa Oppenheim Schreiner

English text by Sunnie Miller

Lively

Oh, Ha - nuk - kah, Oh Ha - nuk - kah fun for all. Oh Ha - nuk - kah, Oh Ha - nuk - kah
 Ha - nuk - kah, Oh Ha - nuk - kah thanks Mac - ca - bees. Oh Ha - nuk - kah, Oh Ha - nuk - kah

Let's re - call. We'll sing a song a - bout Mac - ca - bees.
 now we are free. They lit the tem - ple lamp with oil for one night.

Lis - ten to the way they fought to be free. We'll fight wrongs, we'll right wrongs, said
 Stay - ed lit for eight nights, oh what a sight. So that's why we cel' - brate, not

Ju - dah - Mac - ca - bee. We'll rid the land, Yes - rid all the land of the
 one spec - ial day but - eight. Here's to those few Am fought for their rights. How their

cruel and un - just en - e - my. We'll rid the land. Yes -
 cour - age reached great heights. Here's to those few who
 Am To Coda Am E7 Am E7 D.S. al Coda

rid all the land of the cruel and un - just en - e - my. Oh.
 fought for their rights. Let's -

cel - e - brate THE FES - TI - VAL OF LIGHTS. Oh Ha - nuk - kah

Oh Ha - nuk - kah.

My Dreydel

Arranged by Elissa Oppenheim Schreiner
English text by Sunnie Miller

Lively and Quick

I have a lit - tle drey - del, I made it out of
have a lit - tle drey - del, it's fun see to watch it
close - ly at the drey - del, you'll fun see that it's a

G7
clay spin top and when it's dry and read - y the
and and when it stops at to Gim - el it I
and once I start to turn it I

C
drey - del I shall play. My drey - del, drey - del,
sim - ply means, I win. My drey - del, drey - del,
real - ly can - not stop. My drey - del, drey - del,

G7 To Coda
drey - del, I made it out of of clay. My
drey - del, the best of all my toys. My
drey - del, the best of all my toys. My

C D.S. al Coda
drey - del, drey - del, drey - del, now drey - del I shall play. I
drey - del, drey - del, drey - del, brings smiles to girls and boys. Look
Coda
drey - del, drey - del, drey - del, brings smiles to girls and boys.

Who Can Retell

Arranged by Elissa Oppenheim Schreiner
English text by Sunnie Miller

Lively

C Em/B Am G

Who can re - tell the things that be - fell us? Who can count them?

C To Coda F 1.3. C

In ev - ry age a her - o or sage came to our aid.

2. C Cm

aid. Now let's talk - a - bout -

D Cm D

Is - rael's an - cient land, the Mac - ca - bees took a faith - ful

Cm G Cm

stand. They knew that they must fight for li - ber - ty,

G Cm D.C. al Coda

so all the peo - ple fin' - lly could be free.

Coda C F C G

to our aid - yes, who

G7 C

can re - tell.

One Potato, Two Potato

Music by Elissa Oppenheim Schreiner
Lyric by Sunnie Miller

Boogie Beat 

mf C



1. One po - ta - to, two po - ta - toes put them in the blen - der. Crack some eggs and add some on - ions
2. Take a spoon of lat - ke mix - ture drop it in some hot oil. Fry them in a skil - let with a
3. One po - ta - to, two po - ta - toes put them in the blen - der. Crack some eggs and add some on - ions

F7



put them in there too.
grown-up stand - ing by.
put them in there too.

Put some fl - our in the mix - ture add some salt and pep - per.
Soon they'll turn a gold - en brown and smell so good to you, Yeh
Put some fl - our in the mix - ture add some salt and pep - per.

C

G7



If you want to be a cook that's all you have to do.
If you want to be a cook that's all you have to do.
If you want to be a cook that's all you have to do.

Put them all to - geth - er the
One more thing to do now, just
Come and eat those lat - kes Let's

F7

To Coda

C/G

¹ A^b7

G7



blen - der does the rest
stack them on your plate.
hur - ry can not wait

now, you're half - way done.
Oh they smell so good

Here comes the rest.

² A^b7

G7

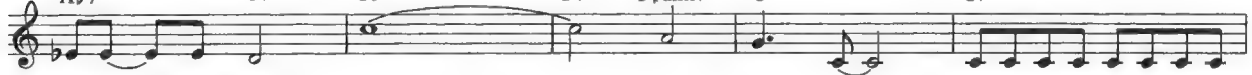
C6

F7

F[#]dim7

C

C7



they must taste great.

One po - ta - to, two po - ta - toes

F7

F[#]dim7

C



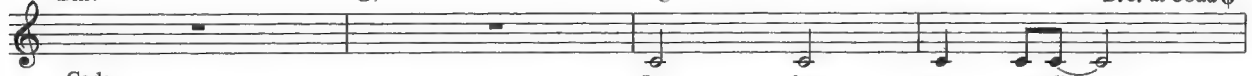
Nu - thin' grea - ter what a fla - vor!

D.C. al Coda

Dm7

G7

C



Coda

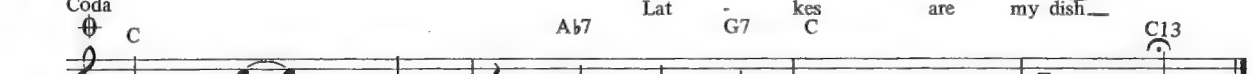
C

A^b7

G7

C

C13



Time to sit right down

and cel - e - brate

yeh!

Sivivon

Arranged by Elissa Oppenheim Schreiner
English text by Sunnie Miller

Lively and Quick

Dm

A7

Dm

A7

Dm



1.3. Si - vi - von
2. Spin - ning top

sov, sov, sov.
spin, spin, spin,

Ha - nuk - kah
Ha - nuk - kah's a

A7

Dm

A7

Dm

A7



hu hag tov.
hol i - day.

Ha - nuk - kah
Ha - nuk - kah

hu hag tov,
hap - py day

Dm

A7

Dm

Gm



Si - vi - von
Spin - ning top

sov, sov, sov.
spin, spin, spin,

Hag sim - ha
Hap - pi - ness for

A7

Dm

A7

Dm



hu - la - am,
you and me, let's

Nes ga - dol
cel - e - brate

ha - ya sham
a great mir - a - cle

Gm

A7

Dm

A7



Nes - ga - dol - ha - ya
Let's re - mem - ber this

sham,
mir - a - cle.

Hag sim - ha
Hap - pi - ness for

1.3.
Dm

2.
Dm

D.C.



hu - la - am!

you and me!

Eight Little Presents

Music by Elissa Oppenheim Schreiner
Lyric by Sunnie Miller

With expression

C Dm7/C C9

Eight lit - tle pres - ents _____ one each night. _____
Eight lit - tle pres - ents _____ one each night. _____

F/A G/B C9 C6

Eight lit - tle can - dles _____ that you
Eight lit - tle can - dles _____ that I'll

Bdim7 E Am

light. _____
light. _____

Eight When I am grown pres - ents _____
Eight When I am grown up. _____

C7/G To Coda F

that you know give to me
I'll know

Em7 Am Bb F/G D.C. al Coda G

make me feel so ver - y hap - py.
Coda

F Am/F# C/G

what to do. Eight lit - tle pres - ents

Dm7 G9 Cmaj7 Dm7 Cmaj7

I'll give them too _____

Bright, Bright Light

Music by Elissa Oppenheim Schreiner
Lyric by Sunnie Miller

Moderately Quick

Am Bb

1. Match, match, ask Mom to find a match. Time,
2. Right, right, right time to light the can - dles. Left,
3. Match, match, Ask Mom to find a match. Time,

Bdim7 E7 Am

time, Time that we lit the Sham - mas. Quick, quick
left, how man - y left to go? Each, each,
time. Time that we lit the Sham - mas. Quick, quick

Bb To Coda E Am

We're so ex - cit - ed we can't wait to love cel - e -
can - dle will add it's glow. We Ha - nuk - kah
It's get - ting dark - er let's light

Dm G7 Am Dm6

brate. All a glow, eight col - ored
so.

E7 Am A7 Dm G7 Am

can - dles in a row. All so bright,
Dm |1-E |2-E

light - ing up this ver - y spec - ial night night

D.C. al Coda Coda

E Am Bb

the me - nor ah. Light

E Am Dm E Am

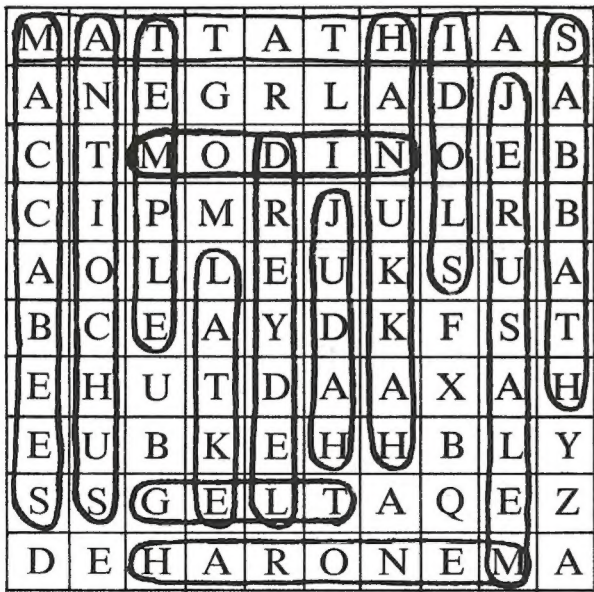
the me - nor ah. Bright, bright light!

Copyright © 1991 Astor Music, Inc.

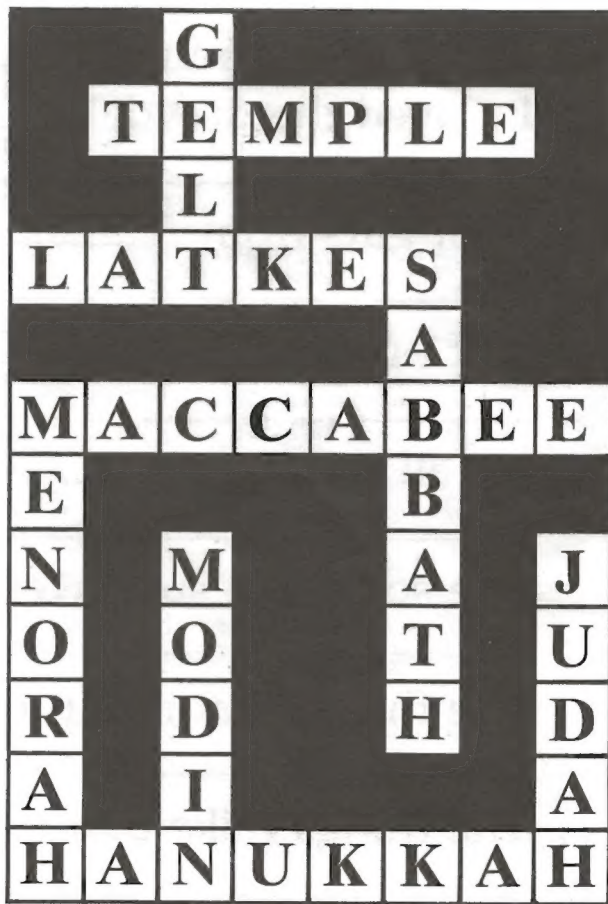
ANSWERS TO HANUKKAH QUIZ (page 5)

1. Antiochus.
2. Worship idols.
3. One God.
4. Mattathias.
5. Judah the Maccabee.
6. Return to Jerusalem.
7. They burned for 8 nights.
8. The 25th day of Kislev.

**ANSWERS TO
SEARCH-AND-FIND PUZZLE
(page 5)**



ANSWERS TO CROSSWORD PUZZLE (page 6)



MY HANUKKAH PARTY

This year____, the following relatives and friends
came to our Hanukkah party:_____

I lit the Menorah for____ nights.

I played the dreidel with _____

I got gifts from _____

and I gave tzedakah to _____

We all ate _____

The songs we sung were _____

The things that remind me most of Hanukkah are

The things I like best about Hanukkah are _____

LET'S CELEBRATE HANUKKAH

The traditions of Hanukkah are explained, experienced, and understood through fun activities, music and narrative.

★ Eight Songs

The standard favorites of *Oh Hanukkah*, *Oh Hanukkah*, *My Dreydel*, *Who Can Retell*, and *Sivivon* in addition to four newly commissioned songs by the Emmy Award winning children's writing team of Miller and Schreiner.



★ Games

★ Puzzles

★ The Story of Hanukkah

A dramatic retelling of the Maccabbees' triumph and the origin of the Festival of Lights.



XS 2101

ISBN 0-943351-50-2

ASTOR
BOOKS

62 Cooper Square, New York, NY 10003

\$5.95
in U.S.A.